



Alain CROUZET,
Professeur de philosophie
Lycée Franco-allemand, Hamburg

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHES PHILOSOPHISCHES CAFÉ
CAFÉ PHILOSOPHIQUE FRANCO-ALLEMAND**

21. Mai 2021, Zoom-Konferenz, 17.45–19.30 Uhr
Anmeldung unter info@arabesques-hamburg.de

21 mai 2021, conférence zoom, 17h45–19h30
Inscription : info@arabesques-hamburg.de



Philippe TOUCHET,
Professeur de philosophie
Lycée Gustave Monod, Enghien

Deutsch-Französisches Philosophisches Café mit Alain Crouzet und Philippe Touchet
Simultan-Übersetzung von Svenja Huckle und Tina Heise
Café philosophique franco-allemand avec Alain Crouzet et Philippe Touchet
Traduction simultanée de Svenja Huckle et Tina Heise
Moderation : Barbara Barberon-Zimmermann, Intendanz arabesques /
Czeslaw Michalewski, Président Europe, Éducation, École / Petra Barz, dock europe e.V.
<https://www.arabesques-hamburg.de/> - <https://projet-eee.eu/>
Auch als Live-Übertragung auf / Réception du direct :
Les chaînes Dailymotion ou Youtube du Projet EEE:
<https://projet-eee.eu/diffusion-en-direct-564/>
Contact : europe.education.ecole@gmail.com



**COVID 19: ÜBERLEBEN ODER LEBEN ?
COVID 19: SURVIVRE OU BIEN VIVRE ?**

« D'où nous vient ce plus inquiétant de tous les hôtes? »
Nietzsche, *Fragments posthumes*, 1885–1886, 2 [127]

Et si la crise oppressante de la Covid-19 avait aussi le terrible mérite de nous rappeler ce que nous avons bien oublié? Que la vie n'est pas donnée d'avance et qu'il faut se battre pour continuer à vivre, se battre à chaque instant, avec acharnement et obstination. Nous autres Occidentaux, soi-disant favorisés, nous l'avons même oublié depuis des siècles, dit Nietzsche, des siècles de « ressentiment » philosophique ... de cette philosophie qui, tout en nous rendant si savants et si raisonneurs, nous a sournoisement appris à nous détourner de notre corps, de notre santé et du combat permanent qu'il faut livrer pour eux, bref de la vie. Or, cette philosophie nihiliste qui nous a désappris ce que c'est qu'avoir un corps (ou même être un corps) est partout dans l'air que nous respirons...

Certes, le capitalisme, avec ses gros sabots, avec ses deux gros sabots bien lourds, que sont l'industrie agroalimentaire et l'industrie pharmaceutique, n'a pas arrangé les choses : non seulement, malgré Platon, nous continuons à confondre ce qui est sain avec ce qui est sucré et à nous laisser abuser par les « pâtisseries », mais

„Woher kommt uns dieser unheimlichste aller Gäste?“
Nietzsche, *Nachgelassene Fragmente*, 1885–1886, 2 [127]

Und was wäre, wenn der bedrückenden Krise um Covid-19 auch das schreckliche Verdienst zukommen würde, uns an etwas zu erinnern, das wir vergessen haben? Dass das Leben nicht im Voraus gegeben ist, sondern dass wir um den Erhalt unseres Lebens in jedem Moment verbissen kämpfen müssen? Wir Abendländer, sogenannte Privilegierte, haben das nach Nietzsche schon seit Jahrhunderten vergessen, Jahrhunderte einer Philosophie des „Ressentiments“ ... einer Philosophie, die uns zu gelehrten und vernünftigen Menschen machen wollte, uns jedoch hinterhältig lehrte, uns von unserem Körper, unserer Gesundheit und dem ständigen Einsatz für beide, also für das Leben, abzuwenden. Diese nihilistische Philosophie, die uns genommen hat zu begreifen, was es bedeutet, einen Körper zu haben (oder sogar ein Körper zu sein) – sie umgibt uns nun überall, in der Luft, die wir atmen ...

Sicherlich hat uns auch der Kapitalismus die Sache nicht leicht gemacht, der auf zwei schweren Botten angestieftelt kommt: der Nahrungsmittelindustrie und der Pharmaindustrie. Nicht nur, dass wir trotz Platon weiterhin das Gesunde mit dem Süßen verwechseln und uns von den „Zuckerbäckern“ täuschen lassen, sondern

les « pâtissiers », sponsorisés par le Capital et pour le plus grand profit des actionnaires, ont répandu leurs ingrédients — surtout chimiques — dans toute notre nourriture, et si, comme le dit le père américain de l'hygiénisme, Herbert Shelton, si l'homme contemporain « prend son estomac pour une poubelle », c'est d'abord parce qu'il faut à tout prix écouler la marchandise alimentaire et rentabiliser les investissements. Quant à l'industrie pharmaceutique, pour les mêmes raisons et avec les mêmes moyens, elle finit le travail en beauté...

Mais notre négligence coupable ne provient-elle pas d'une faute logique moins évidente et plus lourde : celle qui consiste à ramener sans cesse la vie vers le mécanique et le chimique ? À ne pas voir, comme dit Hegel, que la logique de la première est bien plus totalisante que celle des deux derniers ? Même les positivistes, comme Auguste Comte, le reconnaissent : une science « supérieure » n'en finit pas de se dégager des sciences « inférieures » qui la précèdent, et la biologie n'en finit pas de rompre avec la logique de la physique et celle de la chimie. Et, en même temps, le rapport quotidien de nos contemporains à leur corps et à leur santé ne porte-t-il pas la marque profonde de ce réductionnisme ? Or, la vie n'est-elle pas d'abord ce Tout complexe et fragile, qui ne peut se maintenir comme Tout qu'en combattant sans cesse, de l'intérieur, les agressions bactériennes et virales (aussi bien d'ailleurs que celles de l'industrie agroalimentaire et pharmaceutique) ?

Mais « fragile » ne signifie pas non plus replié frileusement et craintivement sur soi-même. Car, selon Nietzsche, la vie est conquérante et, donc ce combat, il nous incombe, à nous, les vivants, simplement, froidement, de le gagner. Alors la crise du Corona virus pourra, malgré tout, commencer à devenir pour nous autre chose, si elle a contribué à nous rendre « plus forts » et plus vivants. Mais, pour en arriver là, ne nous faut-il d'abord (re)trouver le chemin de ce que Nietzsche appelle le « grand Oui à la vie » ?

Alain CROUZET

DISCUSSION

En réponse à la démarche d'Alain Crouzet, nous souhaitons avancer l'idée que la pandémie exige non pas seulement des modifications dans la conception de la vie, mais des bouleversements dans nos représentations politiques de la vie. Nous retiendrons trois bouleversements possibles.

Dans la lignée de l'analyse de Hans Jonas dans son ouvrage *Le Principe responsabilité*, nous saisissons que la vie devient ou doit redevenir une valeur absolue, un droit non négociable de l'humain, indépendant de tout calcul, de toute manipulation, de toute instrumentation économique. La politique trouve peut-être là l'occasion de sauver son âme, de se ressourcer dans un but légitime et autonome, au lieu de se perdre dans l'économie des

die „Zuckerbäcker“ haben, gesponsert vom Kapital und zum größten Profit der Aktionäre, ihre – vor allem chemischen – Zutaten in unserer Nahrung verteilt. Und wenn der zeitgenössische Mensch, wie der amerikanische Vater des Hygienismus, Herbert Shelton, sagt, „seinen Magen für einen Mülleimer hält“, dann vor allem deshalb, weil es notwendig ist, um jeden Preis die Ware Lebensmittel zu verkaufen und die Investitionen rentabel zu machen. Was die pharmazeutische Industrie betrifft, so bringt sie aus denselben Gründen und mit denselben Mitteln die Arbeit „erfolgreich“ zu Ende...

Aber rührt unsere schuldhafte Nachlässigkeit nicht von einem weniger offensichtlichen und schwerwiegenderen logischen Fehler her: demjenigen, der darin besteht, dem Mechanischen und dem Chemischen ständig Leben einzuhauchen? Nicht zu sehen, wie Hegel sagt, dass die Logik des letzteren viel totalisierender ist als die des ersteren? Selbst Positivisten wie Auguste Comte erkennen an: Eine „überlegene“ Wissenschaft hört nie auf, sich von den „unterlegenen“ Wissenschaften, die ihr vorausgehen, zu lösen, und die Biologie hört nie auf, sich von der Logik der Physik und Chemie zu lösen. Und trägt das tägliche Verhältnis unserer Zeitgenossen zu ihrem Körper und ihrer Gesundheit nicht die tiefen Spuren dieses Reduktionismus? Ist das Leben nicht in erster Linie ein komplexes und zerbrechliches Ganzes, das sich nur durch den ständigen Kampf gegen bakterielle und virale Aggressionen von innen (sowie gegen die der Lebensmittel- und Pharmaindustrie) als Ganzes erhalten kann?

Dennoch: „Zerbrechlich“ bedeutet nicht, dass man sich zögernd und ängstlich in sich selbst zurückzieht. Denn das Leben – so Nietzsche – wird auch von Eroberungswillen getragen, und deshalb liegt es an uns, den Lebenden, diesen Kampf einfach und „kühl“ zu gewinnen. Dann kann die Corona-Virus-Krise trotz allem beginnen, etwas anderes für uns zu werden, wenn sie dazu beigetragen hat, uns „stärker“ und lebendiger zu machen. Müssen wir, um dorthin zu gelangen, nicht erst den Weg dorthin (wieder)finden, was Nietzsche als das „große Ja zum Leben“ bezeichnet?

Alain CROUZET

DISKUSSION

Als Antwort auf den Ansatz von Alain Crouzet möchten wir die Idee vorbringen, dass die Pandemie nicht nur Veränderungen in der Konzeption des Lebens erfordert, sondern auch Umbrüche in unserer politischen Auffassung des Lebens. Wir werden drei mögliche Umbrüche festhalten.

In Anlehnung an die Analyse von Hans Jonas in seinem Werk *Das Prinzip Verantwortung* verstehen wir, dass das Leben wieder zu einem absoluten Wert wird oder werden muss, zu einem nicht verhandelbaren Menschenrecht, unabhängig von jeglichem Kalkül, jeglicher Manipulation, jeglicher ökonomischer Instrumentalisierung. Die Politik könnte so in die Lage versetzt werden, ihre „Seele“ zu retten und ein legitimes und

échanges, la marchandisation des valeurs, la gestion des intérêts convergents ou divergents.

Dans la lignée de Hegel dans son ouvrage *Principes de la philosophie du droit*, la pandémie nous contraint à repenser le rapport de l'individu et de l'Etat. La pandémie oblige l'individu à considérer à nouveau sa responsabilité collective et politique, puisque nul ne peut se sauver sans sauver tous les autres. Il doit interrompre le règne de ses affaires, adhérer à nouveau à la vie de la communauté, non par intérêt, mais pour elle-même. La responsabilité politique doit redevenir la moralité subjective de chacun.

Nous saisissons mieux comment l'Etat doit changer de nature et de mission : de simple administrateur de « la société civile » qu'il est devenu, de simple serviteur des intérêts convergents ou divergents, il doit redevenir le porteur et le défenseur du bien public – celui qui veut la communauté totale, puisque tous les citoyens, sans exception doivent être sauvés.

Philippe TOUCHET

autonomes Ziel zu finden – anstatt sich in der Ökonomie des Austausches, der Vermarktung von Werten, dem Management konvergenter oder divergenter Interessen zu verlieren.

In der Tradition von Hegels *Grundsätzen der Rechtsphilosophie* zwingt uns die Pandemie dazu, das Verhältnis zwischen Individuum und Staat neu zu überdenken. Die Pandemie zwingt den Einzelnen, sich wieder auf seine kollektive und politische Verantwortung zu besinnen, denn niemand kann sich selbst retten, ohne alle anderen zu retten. Er muss die Herrschaft über seine eigenen Angelegenheiten unterbrechen, sich wieder dem Leben der Gemeinschaft anschließen, nicht aus Interesse, sondern um ihrer selbst willen. Die politische Verantwortung muss wieder zur subjektiven Moral eines jeden Einzelnen werden.

Wir können besser verstehen, wie der Staat sein Wesen und seine Aufgabe ändern muss: Vom einfachen Verwalter „der bürgerlichen Gesellschaft“, zu dem er geworden ist, vom einfachen Diener konvergierender oder divergierender Interessen muss er wieder zum Träger und Verteidiger des Gemeinwohls werden – desjenigen, das die gesamte Gemeinschaft will, da alle Bürger, ohne Ausnahme, gerettet werden müssen.

Philippe TOUCHET

Das Programm wurde vorbereitet unter Mitwirkung von :
Programme préparé avec le concours de :

Barbara BARBERON ZIMMERMANN Présidente de l'Association *arabesques*, Hambourg

Alain CROUZET Professeur de philosophie au Lycée franco-allemand de Hambourg

Czeslaw MICHALEWSKI Professeur de philosophie, Lycée de Sèvres

Président de l'Association *Europe, Éducation, École*

Philippe TOUCHET Professeur de philosophie en CPGE, Lycée Gustave Monod, Enghien

Formateur académique - Coordonnateur à la formation continue pour l'académie de Versailles

Réalisation, diffusion en direct et production :

Jean-Luc GAFFARD Co-fondateur du Projet *Europe, Éducation, École*

Keven AKYUREK Assistant de production multimédia Projet *Europe, Éducation, École*

Le déroulé du programme :

http://www.coin-philo.net/eee.20-21.Cafe_Philosophie_Franco-Allemand_Crouzet_A_Touchet_Ph.php



**Wir danken dem Deutsch-Französischen Bürgerfonds
für die freundliche Unterstützung.**

**Wir danken dock europe e.V. für die große Hilfe bei der
Umsetzung.**